**THÔNG BÁO CHO NGƯỜI GIỮ GIẤY PHÉP BÁN ĐỒ ĂN CỦA PHILADELPHIA**

**ĐỐI VỚI CƠ SỞ KINH DOANH CÓ TỪ 49 CHỖ NGỒI DÀNH CHO KHÁCH HÀNG TRỞ XUỐNG**

Kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2018, giấy phép bán đồ ăn của Thành phố Philadelphia đã thay đổi. Philadelphia hiện sẽ cấp **giấy phép bán đồ ăn “Large Establishment” (Cơ sở Lớn)** cho cơ sở kinh doanh có từ 30 chỗ ngồi dành cho khách hàng trở lên và **giấy phép bán đồ ăn “Small Establishment” (Cơ sở Nhỏ)** cho cơ sở kinh doanh có từ 29 chỗ ngồi dành cho khách hàng trở xuống.

Nếu cơ sở kinh doanh của bạn có từ 29 chỗ ngồi trở xuống thì không cần hành động đặc biệt nào. Khi bạn gia hạn giấy phép bán đồ ăn cho năm 2018, Thành phố sẽ tự động cấp giấy phép bán đồ ăn Cơ sở Nhỏ cho bạn.

**Nếu cơ sở kinh doanh của bạn có từ 30 chỗ ngồi trở lên, bạn phải xin giấy phép bán đồ ăn Cơ sở Lớn.**

* **Để xin giấy phép Cơ sở Lớn, bạn phải yêu cầu kiểm tra tính hội đủ điều kiện sử dụng biểu mẫu trực tuyến của chúng tôi tại** [www.phila.gov/lirequest](http://phl.maps.arcgis.com/apps/GeoForm/index.html?appid=ce8001dd86d84a3a8d0a0df4c3518908) **hoặc bằng cách gọi 311 (trong Philadelphia) hoặc (215) 686-8686 (ngoài Philadelphia). Phải yêu cầu trước ngày 15 tháng 2 năm 2018.** Một thanh tra Thành phố sẽ đến thăm cơ sở kinh doanh của bạn trước ngày 31 tháng 3 năm 2018.
* Để cơ sở kinh doanh của bạn đủ tiêu chuẩn nhận giấy phép bán đồ ăn Cơ sở Lớn, phải thường xuyên có sẵn tối thiểu 30 chỗ ngồi và tối thiểu một nhà vệ sinh có bồn rửa cho khách hàng sử dụng.
* Nếu cơ sở kinh doanh của bạn được phê duyệt, Thành phố sẽ cấp giấy phép bán đồ ăn Cơ sở Lớn cho bạn khi bạn gia hạn giấy phép bán đồ ăn cho năm 2018.
* Thành phố sẽ tự động cấp giấy phép Cơ sở Nhỏ cho bạn nếu:
  + Bạn không yêu cầu kiểm tra tính hội đủ điều kiện trước ngày 15 tháng 2 năm 2018;
  + Cơ sở kinh doanh của bạn KHÔNG được phê duyệt là Cơ sở Lớn; hoặc
  + Bạn không cho phép thanh tra Thành phố tiến hành kiểm tra.

Bạn sẽ nhận được hóa đơn từ Thành phố khi đến lúc phải gia hạn giấy phép bán đồ ăn của bạn. Với hầu hết người giữ giấy phép, hóa đơn sẽ được gửi cho bạn vào tháng 4 năm 2018. Lệ phí cho giấy phép Cơ sở Lớn là $415 và lệ phí cho giấy phép Cơ sở Nhỏ là $285.

Xin lưu ý rằng Pennsylvania Liquor Control Board (PLCB) (Hội đồng Kiểm soát Rượu Pennsylvania) có thể kiểm tra giấy phép bán đồ ăn của Philadelphia khi quyết định xem cơ sở kinh doanh của bạn có đủ tiêu chuẩn cho Giấy phép Bán rượu của Pennsylvania không. Để biết thêm thông tin, vui lòng vào trang web PLCB tại http://www.lcb.pa.gov/Licensing/Pages/Licensee-Compliance-Program.aspx.

Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng liên hệ với dịch vụ khách hàng của Thành phố bằng cách gọi 3-1-1 (trong Philadelphia) hoặc 215-686-8686 (ngoài Philadelphia).